

21  
**Licença dos Ilustrísimos, 7 reuerêdíssimos senhores do supremo côselho, da santa 7 geral Inquisição.**

Podemse imprimir vista a informação, cõforme aella & cõ as de clarações q̃ se apontam, & hũs dos nouamête impressos tornarão a esta mesa cõ os originaes pera ver se concordam, & este despacho se imprimira no principio das ditas Obras, as quaes nam correrão antes de se confisserem em Lixboa. a xxii. de Setebro de. 1578.

Paulo Affonso. Dõ miguel de Castro. Antonio Tellez.



**A** qui se contienen dos notables y graciosos Romances, sobre dos maravillosos milagros, que succiederõ em este año. De **MD. LXX. vj.** El primero em la ciudad de Auñon en Frãcia, com hum hijo de vna buida. y vn judio. Y el segundo em Alemaña la alta, cõ vn Sacerdote, que deseaua ver a Jesu Christo en forma de niño, y así per muto nuestro señor mostrarle vn dia diciendo missa. Com dos glosas o dos vilaneticos. Cõpuestos por Francisco õ Figueras. puuado dela y vista, vezino de Murcia.

Comiença la obra.

**P**or las partes vniuersas  
de todo el orbe criado,  
se relate cuente y diga  
este caso memorado  
que subcedio en Auinion  
pueblo en Francia nombrado  
donde Dios ordeno y quiso  
tal milagro auer obrado  
para que sus maravillas  
siempre se ayan publicado  
por que el moro y el judio  
confunda su ley y estado  
y entan dan que cosa es fee,  
y la ley que Dios ha dado  
sancta y uangelizada  
Y que Jesus la ha ordenado  
para nuestra saluacion  
pues por nos su vida ha dado  
veremos aparte a questo  
pues esta bien de clarado  
y relatefe el subcesso  
harriba significado  
para que el sabio y curioso  
y todo lo que ay criado  
vea quanto vale y pode  
la madre de Dios sagrado  
pues que por su intercessiõ  
fue esto que he dicho obrado  
cõ vn hijo de vna binda  
de niño bien doctrinado  
criado em sanctas custumbres  
y a todas virtudes dado  
y mas que a nuestra Señora

era muy aficionado  
y siendole tan deuoto,  
em vn cento concertado  
cantaua muy muchas vezes  
vna antiphona y tratado  
em lo or de la sancta virgem  
que tenemos ya explicado  
Alma redemptoris mater,  
era el cantar señalado  
que em Romãce significa  
para ser mejor notado  
Alma y madre de Jesus  
redemptor, y hõbre tomado  
y como a questo cantaua,  
el pueblo estaua espantado  
y assi vn canonigo bueno  
que lo oyo muy ad mirado  
lleuo a su casa este niño,  
dõde fue muy regalado  
para que allì le cantasse  
a quel cantico loado  
mas vn peruerso judio  
de oy llo muy enojado  
buscaua mafias y modos  
como aquel niño preciado  
no biuiesse en este mundo  
por ser bien intencionado  
andauale perfiguiendo  
por cogello en despoblado  
por cumplir su mal intento  
y desseo endemoniado  
em este tiempo q̄ cuento  
la fiesta se vuo llegado  
del sagrado nascimiento  
de la virgem sin peccado

y baxiendose esta fiesta  
en vn lugar apartado  
el niño pidio licencia  
a aquel canonigo hórado  
para q̄ do celebraran  
la fiesta que he mos nombrado  
y alcanzada la licencia  
fue el niño regozijado  
pero saltole al camino  
el judio apassionado  
que allí su casa tenia  
do fue nascido y criado  
y dixo, dõde yas niño.  
de las gentes tam amado  
Respõdiõle, a ver la fiesta  
q̄ la yglesia ha publicado  
del nascimiento glorioso,  
de la q̄ Dios ha engendrado  
Rogo le luego el judio  
cõ rostro dissimulado,  
q̄ cante aquella cancion  
q̄ contino ha a costũbrado,  
començo el bendicto niño,  
aquel verso memorado  
y en començando el judio  
faco vn cuchillo afilado.  
y por medio la garganta  
al niño se lo ha bincado  
dõde luego cayo muerto,  
el niño glorificado.  
y judio que esto vio  
en su casa lo ha lleuada  
a hazer vn hoyo muy presto  
dõde al niño ha sepultado  
y passada ya la fiesta

22  
la madre cõ gran cuydado  
que de su hijo tenia  
como tanto se ha tardado  
cas del canoigo fue  
a saber si era llegado  
el canonigo afflegido.  
dixo que estaua espantado,  
y que no es buena señal  
por alla suerse quedado  
mas la madre que lo amaua  
su coraçon trespasado  
tomo de presto el camino  
por do el niño ha caminado  
y al salir de la ciudad  
em cas del judio ha entrado  
por subijo le pregunta  
si lo ha visto o en cõtrado  
respondio presto el judio  
que tal niño no ha hallado  
pero por gracia de Dios  
muerto el niño y enterrado  
cantaua baxo da tierra  
cõ canto muy cõcertado  
cantaua el verso diuino  
em su niñez tan vsado.  
la madre quando lo oyo  
media muerta se ha quedado  
mas despõs de vuelta en sí  
al indio le ha rogado  
que muestre do esta subijo  
o do lo tiene enterrado  
el judio se lo niega  
cõ fiero la menazado  
pero la buena muger  
a la ciudad se regnada

y al canonigo dio cuenta  
 de todo lo que ha pasado  
 y como en casa del judío  
 despues de auer alla entrado  
 oyo cantar a su hijo  
 mas en dōde no a atinado  
 luego el canonigo junta  
 gente y bien acōpañado  
 se fue a casa del judío  
 y aun no auia bien llegado  
 quando oyo la melodia,  
 del niño martirizado.  
 y apremiando aquel judío  
 el lugar luego ha mostrado  
 y cauando baxue mēte  
 el niño bivo ha sacado,  
 por medio de la garganta  
 el cuchillo atravesado  
 y llevarōlo ala yglesia  
 y al cabildo congregado,  
 dio relació desto hecho  
 cōtando como ha pasado,  
 y sacandole el cuchillo  
 su anima a Dios ha dado.  
 do sintió gran oloz.  
 sobre aquel cuerpo finado  
 y el judío viendo acuesto  
 el baptismo ha de mandado.  
 y gran parte de sus bienes  
 a la biuda los ha dados,  
 Moré todos los christianos.  
 milagro tam sublimado  
 digno de veneraciō,  
 y ser siempre celebrado  
 saluda siempre a Maria

pues que tanto ha trabajado  
 por nosotros y no cessa,  
 delante subijo a mado,  
 de presentar nuestras preces  
 teniendo de nos cuydado  
 Roguemos q̄nos al cance  
 en este mundo angustiado  
 la gracia cō que al canemos  
 el Reyno beatificado.

¶ Fin.



¶ Comiença el Segundo Romance del clerigo.

Con mas alto entēdimiē  
 cōjuzic mas subido (to  
 cōuena este milagro,  
 ser tratado y referido  
 cō lengua mas elegante  
 y com mas claro sentido.  
 sera muy bien que le diga

como fue y ha subcedido  
este milagro patente  
q̄no es de echar en oluido  
en Alemania la alta  
dōde Dios ha permitido  
de clarar sus marauillas  
y poder engrandescido  
por vn noble sacerdote,  
denoto y bien entendido  
muy temeroso de Dios.  
y en la fee, bien instruido  
el qual teue gran de feo  
de ver a Christo in finito.  
becbo niño en carne humana  
del modo q̄ fue nascido  
no por q̄ en la fee, dudasse  
q̄ muy bien tiene entendido  
estar Christo omnipotente  
dentro en la Osta metido.  
y als bendira Maria  
suplicaua cō gemido  
q̄ de su hijo alcançasse  
este don q̄ le ha pedido  
y assi quādo celebraua  
antes de auer cōsumido  
suplicaua en el memento  
su desseo en Dios metido  
questa merced le cōceda  
como la tiene pedido  
oro Dios su periciō  
y es cima del altar vi lo  
vn Angel q̄ le hablaua,  
cō rostro claro y subido  
despierta no estes turbado  
varō de Dios escogido,

25  
cōsuelate y tem plazer  
q̄lo que a Dios has pedido.  
por los ruegos de la virgem  
todo telo ha cōcedido  
baralos ojos y mira.  
al verbo eterno vestido  
de humano trage y libras.  
de niño rejen nascido  
el sacerdote prudente  
como al Angel vuo oydo  
bato los ojos y vio.  
vn niño alli esclarescido  
muy claro y resplandeciente  
mas que el sol quādo ha salido  
em pañales y mantillas  
estaus el niño metido  
eleuado el sacerdote  
mas no el es fuerço perdido  
humilmente adora el niño,  
que del cielo ha desceu. lido  
los pies le besa y cōtempla  
sin punto auer de tenido  
y dixo Señor glorioso.  
que del cielo haz de cendido  
yo creo cierto y cōtemplo  
ser Dios y hombre venido  
a redemir todo el muddo  
que estaua todo perdido  
son estas las sacras manos  
las que em clauadas han sido.  
en el arbole de la cruz.  
cō q̄ el mundo es redemido  
despues de auerle adorado.  
cō el gozo que ha featido.  
su plica y pide a Jhesu.

có vn feruor encendido  
que la **Hostia** cõsagrada  
que en nifio se ha cõuertido  
se buelua como primero  
en el ser que antes la vido  
por que los falsos erejes  
despues q lo ayen oydo  
crean firme mente en **Dios**  
y su erro: sea cõfundido  
y assi el niño celestial.  
luego ha desaparecido  
y el sacerdote cõtento  
em su missa ha profeguido  
y publico este milagro  
de la manera que ha sido  
y si algunos luteranos.  
a la fee. se han reduzido.  
plega a **Dios** dalles su gracia.  
al ereje y fementido  
cõ que luego se cõuerta  
a **Dios** que lo ha redemido  
**¶ Fin.**

**¶ Glosa a vn villanfco con  
trabecho, a vn que dezia  
derramastes el agua la  
nifia.**

**¶ Sino llorays alma mia  
la culpa que en vos estas  
la justicia os prendera.**

**¶ Mira que si no llorays,  
la grima de cõtriciõ  
no alcanzareys saluacion  
alma por que os condenays  
sinninguna redemcion.**

**¶ Pero si con agonia  
antes que sea cabeldia  
no procurays bien obrar  
obscura auerys de quedar  
sino llorays alma mia.**

**¶ Pues tambuen tiẽpoteneis  
agora cõ dilligencia  
poderys hazer penitencia  
mi alma no os descuydeis  
que se dara la sentiencia.  
Alma mia pues se os da  
aquel remedio que esta  
en la sabrosa comida  
llora para tener vida  
la culpa que en vos esta.**

**Alma no ves que ha llamado  
el melino **Dios** a tu puerra  
fi estas durmiendo despierta  
y sal de aque se peccado  
mortal q teriene muerta.**

**Alma mia bien sera  
q quien mal gastado ha  
q en tu mpo andeis recetada  
por q si audais descuydada.  
la justicia os prendera.**

24  
El Manrico,

El Dios combida al hombre  
y el es el manjar  
pues que ay mas que dar,

El que no cabe  
en la tierra y cielo,  
se da en a quel velo,  
en manjar suave,  
la fee, sola sabe,  
como puede estar,  
pues que ay mas q dar.

El mājor glorioso,  
del cielo venido,  
y en la cruz cozido  
com fuego e moroso,  
nuestro Dios pladoso,  
se nos da agustar,  
pues q ay mas que dar,

Los cielos y tierra  
este mājor barra  
y assi el vicio aparta  
y el mal nos destierra,  
hombre y Dios se encierra  
en este manjar,  
pues q ay mas que dar,

El Fin.



